

КОНВЕНЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАЩИТЫ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ

от 1 июля 1949 г. N 95

Генеральная Конвенция Международной Организации Труда, созванная в Женеве Административным Советом Международного Бюро Труда и собравшаяся там 8 июня 1949 года на свою тридцать вторую сессию, решив принять различные предложения относительно защиты заработной платы - седьмой пункт повестки дня сессии, решив, что эти предложения примут форму международной конвенции, принимает сего июля первого дня тысяча девятьсот сорок девятого года нижеследующую Конвенцию, которая будет именоваться Конвенцией о защите заработной платы, 1949 года.

Статья 1

В целях настоящей Конвенции термин "заработная плата" означает независимо от названия и метода исчисления всякое вознаграждение или заработок, могущие быть исчисленными в деньгах и установленные соглашением или национальным законодательством, которые предприниматель должен уплатить в силу письменного или устного договора о найме услуг трудящемуся за труд, который либо выполнен, либо должен быть выполнен, или за услуги, которые либо оказаны, либо должны быть оказаны.

Статья 2

1. Настоящая Конвенция применяется ко всем лицам, которым выплачивается или должна выплачиваться заработная плата.

2. Компетентная власть после консультации с организациями предпринимателей и трудящихся там, где такие организации существуют и непосредственно в этом заинтересованы, может изъять из действия Конвенции в целом или некоторых ее положений категории лиц, которые работают в таких обстоятельствах и на таких условиях, что применение всех или некоторых из упомянутых положений нецелесообразно, и которые не заняты на физических работах или заняты в домашнем хозяйстве или на подобной же службе.

3. Каждый член Организации должен в своем первом годовом докладе о применении настоящей Конвенции в соответствии со статьей 22 Устава Международной Организации Труда указать все категории лиц, которые он предполагает исключить из действия всех или какого-либо положения Конвенции в соответствии с постановлениями предыдущего пункта. Впоследствии ни один член не сможет делать подобных исключений, кроме как в отношении категорий лиц,

Не является официальной версией, бесплатно предоставляется членам Ассоциации лесопользователей Приладожья, Поморья и Прионежья – www.alppp.ru. Постоянно действующий третейский суд.

указанных в этом докладе.

4. Каждый член Организации, указавший в своем первом годовом докладе категории лиц, которых он предполагает исключить из действия всех или какого-либо положения настоящей Конвенции, должен в своих последующих докладах указывать категории лиц, в отношении которых он отказывается от права ссылаться на постановления пункта 2 настоящей статьи и сообщать о любом прогрессе, который может быть достигнут в целях применения настоящей Конвенции к этим категориям лиц.

Статья 3

1. Заработная плата, выплачиваемая наличными деньгами, будет выплачиваться исключительно в деньгах, имеющих законное хождение, и выплата в форме векселей, бон, купонов или в любой другой форме, предназначенной заменить деньги, имеющие законное хождение, будет запрещена.

2. Компетентная власть может разрешить или предписать выплату заработной платы банковскими чеками или почтовыми переводами, если такая форма выплаты принята в обычной практике или необходима ввиду особых обстоятельств и если коллективный договор или решение арбитражного органа предусматривают это или, в отсутствие таких постановлений, заинтересованный трудящийся согласен на это.

Статья 4

1. Национальное законодательство, коллективные договоры или решения арбитражных органов могут разрешать частичную выплату заработной платы в натуре в тех отраслях промышленности или профессиях, где эта форма выплаты принята в обычной практике или желательна ввиду характера отрасли промышленности или профессии, о которых идет речь. Выплата заработной платы в виде спиртных или наркотических средств ни в коем случае не допускается.

2. В тех случаях, когда разрешена частичная выплата заработной платы в натуре, должны быть приняты соответствующие меры для того, чтобы:

a) выдача натурой предназначалась для личного использования трудящимся и его семьей и соответствовала их интересам;

b) выдача производилась по справедливой и разумной цене.

Статья 5

Заработная плата будет выплачиваться непосредственно заинтересованному трудящемуся, если национальное законодательство, коллективный договор или решение арбитражного органа не предусматривают противного и если заинтересованный трудящийся не соглашается на другой метод.

Не является официальной версией, бесплатно предоставляется членам Ассоциации лесопользователей Приладожья, Поморья и Прионежья – www.alppp.ru. Постоянно действующий третейский суд.

Статья 6

Предпринимателю запрещается ограничивать каким бы то ни было способом свободу трудящегося располагать своей заработной платой по собственному усмотрению.

Статья 7

1. Если при предприятии существуют магазины по продаже товаров трудящимся или службы по снабжению, то по отношению к заинтересованным трудящимся не должно проводиться никакого принуждения с целью заставить их пользоваться услугами этих магазинов и служб.

2. Если невозможно пользоваться другими магазинами или службами, компетентная власть должна принять соответствующие меры с целью обеспечить продажу товаров и оказание услуг по справедливым и разумным ценам или обеспечить такое положение, при котором магазины или службы, организованные предпринимателем, эксплуатировались бы не в целях извлечения прибыли, а в интересах трудящихся.

Статья 8

1. Удержания с заработной платы разрешается производить в условиях и в пределах, предписанных национальным законодательством или определенных в коллективном договоре или в решении арбитражного органа.

2. Трудящиеся должны быть уведомлены таким способом, который компетентная власть сочтет наиболее подходящим, об условиях и пределах, в которых такие удержания могут производиться.

Статья 9

Запрещаются всякие удержания с заработной платы, целью которых является прямая или косвенная уплата трудящимся предпринимателю, его представителю или какому-либо посреднику (как например, агенту по набору рабочей силы) за получение или сохранение службы.

Статья 10

1. Заработная плата может явиться объектом ареста или передачи лишь в такой форме и в таких условиях, которые являются официальной версией, бесплатно предоставляется членам Ассоциации лесопользователей Приладожья, Поморья и Прионежья – www.alppp.ru. Постоянно действующий третейский суд.

пределах, которые предписаны национальным законодательством.

2. Заработная плата должна охраняться против арестов и передачи в той мере, в которой это считается необходимым для содержания трудящегося и его семьи.

Статья 11

1. В случае банкротства предприятия или ликвидации его в судебном порядке трудящиеся, занятые на этом предприятии, будут пользоваться положением привилегированных кредиторов либо в отношении заработной платы, которую они должны получить за услуги, оказанные в предшествовавший банкротству или ликвидации период, который будет определен национальным законодательством, либо в отношении заработной платы, сумма которой не превосходит суммы, предписанной национальным законодательством.

2. Заработная плата, составляющая этот привилегированный кредит, будет выплачена полностью до того, как обычные кредиторы смогут потребовать их долю.

3. Порядок очередности погашения привилегированного кредита, представляющего собой заработную плату, по отношению к другим видам привилегированного кредита должен определяться национальным законодательством.

Статья 12

1. Заработная плата будет выплачиваться через регулярные промежутки времени. Если не существует других соответствующих урегулирований, обеспечивающих выплату заработной платы через регулярные промежутки времени, то периоды выплаты заработной платы должны быть предписаны национальным законодательством или определены коллективным договором или решением арбитражного органа.

2. Когда истекает срок трудового договора, окончательный расчет заработной платы, причитающейся трудящемуся, должен быть произведен в соответствии с национальным законодательством, коллективным договором или решением арбитражного органа или - за отсутствием такого законодательства, соглашения или решения - в разумный срок с учетом условий контракта.

Статья 13

1. Выплата заработной платы, когда она производится наличными деньгами, должна происходить только в рабочие дни и в самом месте работы или поблизости от него, если национальное законодательство, коллективный договор или решение арбитражного органа не предусматривают противного или если другие правила, с которыми заинтересованные трудящиеся должны быть ознакомлены, не признаются более целесообразными.

Не является официальной версией, бесплатно предоставляется членам Ассоциации лесопользователей Приладожья, Поморья и Прионежья – www.alppp.ru. Постоянно действующий третейский суд.

2. Запрещается производить выплату заработной платы в местах продажи напитков или других подобных заведениях, а также, если необходимо предотвратить злоупотребления, в магазинах розничной торговли и в местах увеселения, за исключением тех случаев, когда заработную плату получают лица, работающие в таких учреждениях.

Статья 14

Если необходимо, должны быть предприняты эффективные меры для того, чтобы удобным и легко понятным способом информировать трудящихся:

а) об условиях начисления причитающейся им заработной платы до того, как они поступят на работу, и каждый раз, когда эти условия будут меняться;

б) во время каждой выплаты - о составных элементах заработной платы за каждый данный период в той мере, в какой эти элементы могут меняться.

Статья 15

Законодательство, вводящее в действие положения настоящей Конвенции, должно:

а) быть доведено до сведения заинтересованных лиц;

б) указать лиц, которые ответственны за их проведение в жизнь;

с) предписать соответствующие санкции в случаях нарушения;

д) предусмотреть во всех необходимых случаях ведение отчетных ведомостей по соответствующим форме и методу.

Статья 16

Годовые доклады, представляемые в соответствии с положениями статьи 22 Устава Международной Организации Труда, должны содержать полные сведения о мерах по проведению в жизнь положений настоящей Конвенции.

Статья 17

1. Если территория какого-либо члена Организации включает в себя крупные районы, где компетентная власть, в силу распыленности населения или учитывая уровень его развития, считает

Не является официальной версией, бесплатно предоставляется членам Ассоциации лесопользователей Приладожья, Поморья и Прионежья – www.alppp.ru. Постоянно действующий третейский суд.

практически невозможным применение положений настоящей Конвенции, эта компетентная власть может после консультации с заинтересованными организациями предпринимателей и трудящихся там, где такие организации существуют, исключить указанные районы из действия настоящей Конвенции либо вообще, либо с такими изъятиями, которые она считает целесообразными в отношении некоторых предприятий или некоторых видов работ.

2. Каждый член Организации должен в своем первом годовом докладе о применении настоящей Конвенции, который он должен представить в соответствии со статьей 22 Устава Международной Организации Труда, сообщить о каждом районе, в отношении которого он предполагает воспользоваться положениями настоящей статьи, и должен указать причины, ввиду которых он предполагает воспользоваться этими положениями. Впоследствии ни один член Организации не сможет использовать положения настоящей статьи иначе как в отношении указанных им таким образом районов.

3. Каждый член Организации, использующий положения настоящей статьи, должен через промежутки, не превышающие трех лет, и по консультации с заинтересованными организациями предпринимателей и трудящихся там, где такие организации существуют, рассматривать возможность распространения действия настоящей Конвенции на районы, исключенные из ее действия в силу пункта 1.

4. Каждый член Организации, использующий положения настоящей статьи, должен сообщать в своих последующих годовых докладах о районах, в отношении которых он отказывается от права ссылаться на указанные положения, и о достигнутых успехах по постепенному распространению действия настоящей Конвенции на такие районы.

Статья 18

Официальные документы о ратификации настоящей Конвенции будут направляться Генеральному директору Международного Бюро Труда для регистрации.

Статья 19

1. Настоящая Конвенция будет связывать только тех членов Международной Организации Труда, чьи документы о ратификации будут зарегистрированы Генеральным директором.

2. Она вступит в силу через двенадцать месяцев после того, как Генеральный директор зарегистрирует документы о ратификации двух членов Организации.

3. Впоследствии настоящая Конвенция будет вступать в силу в отношении каждого члена Организации через двенадцать месяцев после даты регистрации его документа о ратификации.

Статья 20

Не является официальной версией, бесплатно предоставляется членам Ассоциации лесопользователей Приладожья, Поморья и Прионежья – www.alppp.ru. Постоянно действующий третейский суд.

1. Декларации, которые будут направлены Генеральному директору Международного Бюро Труда в соответствии с пунктом 2 статьи 35 Устава Международной Организации Труда, должны содержать указания на:

a) территории, на которых заинтересованный член Организации обязуется применять положения настоящей Конвенции без изменения;

b) территории, в отношении которых он обязуется применять положения Конвенции с изменениями, и содержание этих изменений;

c) территории, к которым Конвенция не будет применяться, и в этом случае причины, по которым она не будет применяться;

d) территории, в отношении которых он резервирует свое решение впредь до более обстоятельного рассмотрения положения в отношении этих территорий.

2. Обязательства, упомянутые в подпунктах a) и b) пункта 1 настоящей статьи, будут считаться неотъемлемой частью документов о ратификации и повлекут одинаковые с ним последствия.

3. Любой член Организации может посредством новой декларации отказаться от всех или от части оговорок, сделанных в его предыдущей декларации в соответствии с подпунктами b), c) и d) пункта 1 настоящей статьи.

4. Любой член Организации может в периоды, в течение которых настоящая Конвенция может быть денонсирована в соответствии с положениями статьи 22, направить Генеральному директору новую декларацию, изменяющую в любом другом отношении условия любой предыдущей декларации и сообщающую о положении на определенных территориях.

Статья 21

1. В декларациях, направленных Генеральному директору Международного Бюро Труда в соответствии с пунктами 4 и 5 статьи 35 Устава Международной Организации Труда, должно указываться, будут ли положения настоящей Конвенции применяться к данной территории с изменениями или без изменений; в случае, если в декларации указывается, что положения Конвенции будут применяться при условии их изменений, в ней должно быть уточнено, в чем состоят указанные изменения.

2. Заинтересованные член или члены Организации или международная власть могут посредством последующей декларации отказаться полностью или частично от права ссылаться на изменения, на которые указывалось в любой предыдущей декларации.

3. Заинтересованные член или члены Организации или международная власть могут в периоды, в течение которых Конвенция может быть денонсирована в соответствии с положениями статьи 22, направить Генеральному директору новую декларацию, изменяющую в любом другом отношении условия любой предыдущей декларации и сообщающую о положении в отношении применения этой Конвенции.

Статья 22

Не является официальной версией, бесплатно предоставляется членам Ассоциации лесопользователей Приладожья, Поморья и Прионежья – www.alppp.ru. Постоянно действующий третейский суд.

1. Любой член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, может по истечении десятилетнего периода с момента ее первоначального вступления в силу денонсировать ее посредством акта о денонсации, направленного Генеральному директору Международного Бюро Труда и зарегистрированного им. Денонсация вступит в силу через год после регистрации акта о денонсации.

2. Каждый член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, который в годичный срок после истечения упомянутого в предыдущем пункте десятилетнего периода не воспользуется правом на денонсацию, предусмотренным в настоящей статье, будет связан на следующий период в десять лет и впоследствии сможет денонсировать настоящую Конвенцию по истечении каждого десятилетнего периода в порядке, установленном настоящей статьей.

Статья 23

1. Генеральный директор Международного Бюро Труда будет извещать всех членов Международной Организации Труда о регистрации всех документов о ратификации, деклараций и актов о денонсации, пересланных ему членами Организации.

2. Извещая членов Организации о регистрации полученного им второго документа о ратификации, Генеральный Директор обратит внимание членов Организации на дату вступления Конвенции в силу.

Статья 24

Генеральный директор Международного Бюро Труда будет направлять Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций полные сведения относительно всех документов о ратификации, деклараций и актов о денонсации, зарегистрированных им в соответствии с положениями предыдущих статей.

Статья 25

По истечении каждого десятилетнего периода после вступления в силу настоящей Конвенции Административный Совет Международного Бюро Труда будет представлять Генеральной Конференции доклад о применении настоящей Конвенции и решать, следует ли включать в повестку дня Конференции вопрос о полном или частичном пересмотре этой Конвенции.

Статья 26

Не является официальной версией, бесплатно предоставляется членам Ассоциации лесопользователей Приладожья, Поморья и Прионежья – www.alppp.ru. Постоянно действующий третейский суд.

1. В случае, если Конференция примет новую конвенцию, полностью или частично пересматривающую настоящую Конвенцию, и если в новой конвенции не предусмотрено иное, то:

а) ратификация каким-либо членом Организации новой пересмотренной конвенции повлечет за собой автоматически независимо от статьи 22 немедленную денонсацию настоящей Конвенции при условии, что новая пересмотренная конвенция вступила в силу;

б) начиная с даты вступления в силу новой пересмотренной конвенции, настоящая Конвенция будет закрыта для ратификации ее членами Организации.

2. Настоящая Конвенция останется во всяком случае в силе по форме и содержанию в отношении тех членов Организации, которые ее ратифицировали, но не ратифицировали пересмотренную конвенцию.

Статья 27

Французский и английский тексты настоящей Конвенции имеют одинаковую силу.

Ратифицирована Президиумом Верховного Совета СССР 31 января 1961 года.

Ратификационная грамота СССР депонирована Генеральному директору Международного Бюро Труда 4 мая 1961 года.